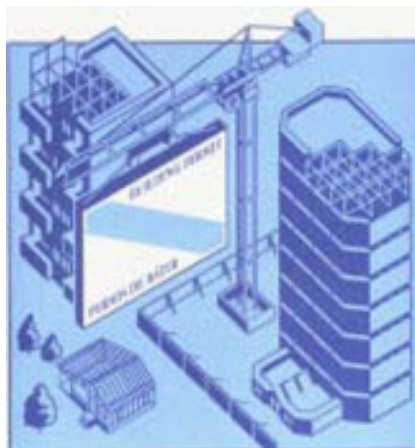




# Permis de bâtir

Novembre 2001



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9689).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>Service national de renseignements</b>  | <b>1 800 263-1136</b>       |
| <b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b> | <b>1 800 363-7629</b>       |
| <b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>         | <b>1 800 700-1033</b>       |
| <b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>                  | <b>1 800 889-9734</b>       |
| <b>Renseignements par courriel</b>   | <b>infostats@statcan.ca</b> |
| <b>Site Web</b>  | <b>www.statcan.ca</b>       |

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIB au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 145 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

|                    | <b>Exemplaire</b> | <b>Abonnement annuel</b> |
|--------------------|-------------------|--------------------------|
| <b>États-Unis</b>  | 6 \$ CA           | 72 \$ CA                 |
| <b>Autres pays</b> | 10 \$ CA          | 120 \$ CA                |

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Novembre 2001

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2002

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 45 n° 11  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request.

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.
- D Désaisonnalisé à un taux mensuel.
- DATA Désaisonnalisé à un taux annuel.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Gaudreault**, Chef d'unité, secteur non-résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Clarke**, Contrôle de qualité, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

|        |   |                              |        |   |  |
|--------|---|------------------------------|--------|---|--|
| A.R.   | – | Agglomération de recensement | PD     | – | Planning District                      |
| BOR    | – | Borough                      | PDR    | – | Planning District Remainder            |
| C      | – | City/Cité                    | RCR    | – | Rural County Remainder                 |
| C.A.   | – | Census Agglomeration         | RGM    | – | Regional Municipality                  |
| CC     | – | Chartered Community          | R.M.R. | – | Région métropolitaine de recensement   |
| CDR    | – | Census Division Remainder    | RDR    | – | Regional District Remainder            |
| CM     | – | County (Municipality)        | RM     | – | Rural Municipality                     |
| C.M.A. | – | Census Metropolitan Area     | RV     | – | Resort Village                         |
| COM    | – | Community                    | SA     | – | Special Area                           |
| CR     | – | County Remainder             | S–E    | – | Indian Settlement/Établissement indien |
| CT     | – | Canton                       | SCM    | – | Subdivision of County Municipality     |
| CU     | – | Cantons-Unis                 | SD     | – | Sans désignation                       |
| DM     | – | District (Municipality)      | SET    | – | Settlement                             |
| HAM    | – | Hamlet                       | SM     | – | Specialize Municipality                |
| ID     | – | Improvement District         | SRD    | – | Subdivision of Regional District       |
| IGD    | – | Indian Government District   | SUN    | – | Subdivision of Unorganized District    |
| LGD    | – | Local Government District    | SV     | – | Summer Village                         |
| LOT    | – | Lot and Royalty              | T      | – | Town                                   |
| M      | – | Municipalité                 | T.N.O. | – | Territoires du Nord-Ouest              |
| MD     | – | Municipal District           | TP     | – | Township                               |
| NH     | – | Northern Hamlet              | UCR    | – | Urban County Remainder                 |
| NT     | – | Northern Town                | UNO    | – | Unorganized/Non organisé               |
| NV     | – | Northern Village             | V      | – | Ville                                  |
| N.W.T. | – | NorthWest Territories        | VC     | – | Village Cri                            |
| P      | – | Paroisse                     | VL     | – | Village                                |
| PAR    | – | Parish                       | VN     | – | Village Nordique                       |

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-9689  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| <b>Partie I – Analyse</b>   |      |
| Faits saillants   | v    |
| Aperçu mensuel  | v    |
| Graphiques  | vii  |
| <b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>   |      |
| 1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)   | 1    |
| 2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)   | 1    |
| 3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)   | 2    |
| 4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)                     | 2    |
| 5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)               | 3    |
| 6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes) | 5    |
| <b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>  |      |
| 7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)  | 8    |
| 8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)  | 10   |
| 9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)   | 11   |
| 10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)                                  | 12   |
| 11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)                    | 14   |
| 12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)                             | 15   |
| 13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)                                | 16   |
| <b>Partie IV – Méthodologie, concepts et diffusion des données</b>  |      |
| Introduction  | 17   |
| Méthodologie de l'enquête   | 17   |
| Collecte de données   | 17   |
| Types d'erreurs   | 17   |
| Contrôle qualitatif   | 17   |
| Fiabilité   | 18   |
| Nature et fondement de la classification  | 18   |
| Catégories de bâtiments   | 18   |
| Classification géographique   | 19   |
| Révisions territoriales   | 19   |
| Révision des données  | 20   |
| Désaisonnalisation  | 20   |
| Disponibilité des données   | 20   |
| Produits et services connexes   | 20   |
| Formulaire d'enquête  | 21   |

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

#### Novembre 2001

- Sous la poussée de vigoureuses intentions de construction dans le secteur de l'habitation et le secteur non résidentiel, le niveau mensuel des permis de bâtir a franchi le cap des 3,5 milliards de dollars en novembre, pour la deuxième fois seulement au cours de la dernière décennie.
- Les constructeurs ont pris pour un peu plus de 3,5 milliards de dollars de permis de bâtir, en hausse de 7,1 % par rapport à octobre, ce qui constitue le niveau mensuel le plus élevé depuis janvier 2001.
- Les intentions de construction dans le secteur de l'habitation ont touché les 2,0 milliards de dollars, soit une augmentation de 6,6 %, qui constitue le meilleur résultat mensuel depuis février 1990. L'augmentation, la sixième des sept derniers mois, a été le fait d'une forte demande de logements unifamiliaux et multifamiliaux.
- Une solide progression des composantes industrielles et commerciales a été le principal facteur d'une augmentation de 7,8 % qui a porté la valeur des permis dans le secteur non résidentiel à 1,5 milliard de dollars.
- Depuis le début de l'année, les municipalités ont délivré pour 36,9 milliards de dollars de permis de bâtir de janvier à novembre, soit 9,0 % de plus que pour les 11 premiers mois de 2000. Chaque composante des secteurs résidentiel et non résidentiel a participé à la croissance.
- Dix-huit des 26 régions métropolitaines de recensement ont affiché une progression depuis le début de l'année. Montréal a connu la plus forte augmentation en dollars, à la faveur de projets de construction d'immeubles à bureaux, ainsi que de projets envisagés dans le domaine du commerce de détail. Grâce à de vigoureuses intentions de construction de logements multifamiliaux, Vancouver s'est classée deuxième, loin derrière Montréal.

### Aperçu mensuel

#### Quatrième hausse mensuelle consécutive de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux

- La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a bondi de 17,3 % et atteint 604 millions de dollars en novembre, pour un quatrième mois consécutif d'augmentation. Les permis de construction de logements unifamiliaux ont aussi contribué à l'augmentation globale dans le secteur résidentiel, atteignant 1,4 milliard de dollars, au terme d'une progression de 2,6 %.
- Les facteurs qui ont contribué au dynamisme du marché de l'habitation en 2001 comprennent les faibles taux hypothécaires et l'effet positif qu'ils ont eu sur l'abordabilité du logement, les taux d'inoccupation serrés pour les appartements dans plusieurs régions, et un haut niveau d'immigration.
- À l'échelon provincial, l'explosion de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux dans la région de Toronto a valu à l'Ontario la plus forte progression (en dollars) pour le secteur résidentiel (+13,3 %, valeur totale de 966 millions de dollars). Par contraste, la Colombie-Britannique a accusé le plus net recul (-32,0 %, valeur totale de 200 millions de dollars), après un solide mois en octobre.
- Depuis le début de l'année, les municipalités ont délivré pour 20,3 milliards de dollars de permis de construction résidentielle de janvier à novembre, soit 8,5 % de plus par rapport à la même période de 2000. Il s'agissait d'un niveau record pour les 11 premiers mois d'une année. La progression est attribuable à la fois aux logements unifamiliaux et aux logements multifamiliaux.
- À l'échelon provincial, la croissance la plus importante (en dollars) de la valeur cumulative des permis de construction résidentielle a été observée au Québec (+14,8 %), qui venait juste avant la Colombie-Britannique. La Nouvelle-Écosse a accusé la plus forte diminution par rapport à 2000 (-13,6 %).

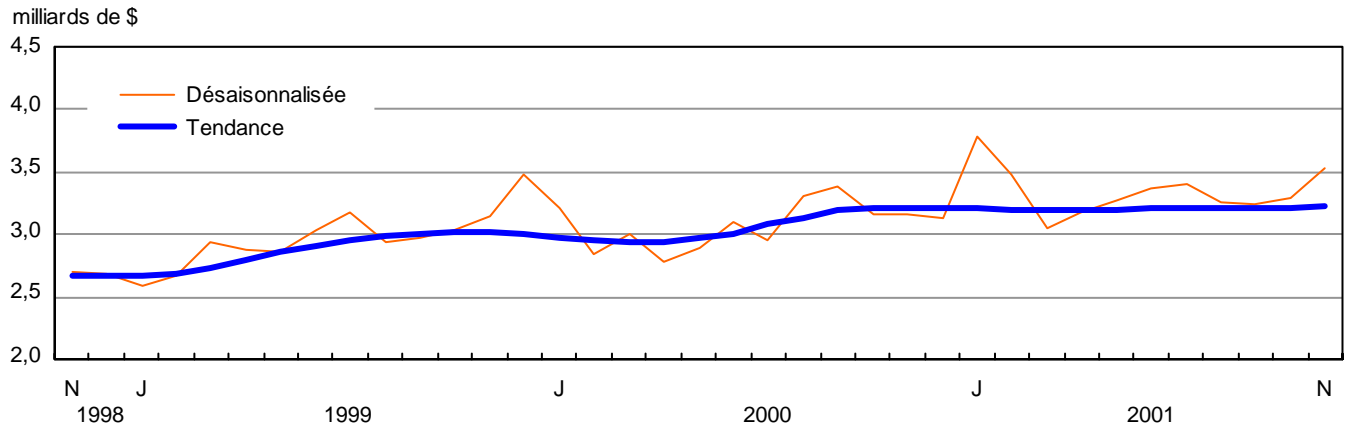
## **Les intentions de construction industrielle et commerciale ont causé la hausse dans le secteur non résidentiel**

- Le secteur non résidentiel a rebondi en novembre, après une faible progression en octobre, précédée de deux replis mensuels consécutifs.
- La valeur des permis dans la composante industrielle a fait un bond de 21,7 % qui l'a portée à 409 millions de dollars, sous la poussée, essentiellement, d'une augmentation dans la catégorie des services publics et des transports. L'Ontario a réalisé la plus forte croissance (+120,5 %, valeur totale de 180 millions de dollars), qui est principalement le résultat de vigoureuses intentions de construction dans la région de Kitchener.
- La valeur des permis de construction commerciale a augmenté de 9,3 % et atteint 683 millions de dollars, grâce surtout aux progressions réalisées dans la catégorie des entrepôts. L'Alberta a eu la plus forte croissance (+65,8 %, valeur totale de 175 millions de dollars), conséquence de solides intentions de construction dans les régions de Calgary et d'Edmonton.
- Cependant, les intentions dans la composante institutionnelle ont fléchi de 4,5 %, revenant à 429 millions de dollars en novembre, sous l'effet d'un recul des intentions de construction dans la catégorie des services de bien-être. Après un excellent résultat en octobre, l'Ontario a accusé la plus forte baisse dans cette composante.
- En novembre, l'augmentation la plus prononcée de la valeur des permis de construction non résidentielle (en dollars) est survenue en Alberta (+62,5 %, valeur totale de 313 millions de dollars), sous l'effet surtout d'une progression des trois composantes dans la région de Calgary. Par contraste, la plus forte baisse est survenue en Colombie-Britannique (-28,0 %, valeur totale de 108 millions de dollars).
- Depuis le début de l'année, les intentions de construction non résidentielle ont progressé de 9,6 % et atteint 16,6 milliards de dollars de janvier à novembre, soit leur meilleur résultat pour les 11 premiers mois d'une année depuis 1989.
- La composante institutionnelle a réalisé la meilleure progression depuis le début de l'année (+35,3 %, valeur totale de 4,5 milliards de dollars). La valeur des permis a atteint 8,5 milliards de dollars dans les projets de construction commerciale, en hausse de 3,2 %, tandis qu'elle est demeurée pour ainsi dire inchangée dans la composante industrielle (+0,2 %), à 3,6 milliards de dollars.
- Les faibles taux d'intérêt, les bons bénéfices des sociétés en 2000 et les dépenses des ménages et dépenses publiques soutenues sont compatibles avec ces solides progressions cumulatives.
- Pour la période de janvier à novembre, une hausse marquée de la valeur des permis de construction commerciale délivrés pour la région de Montréal a valu au Québec la plus forte croissance parmi les provinces (+28,6 %, valeur totale de 3,7 milliards de dollars); chacune des trois composantes a participé à la croissance.
- Par contraste, un recul de toutes les composantes non résidentielles dans la région de Halifax a valu le plus net recul à la Nouvelle-Écosse (-34,4 %, valeur totale de 228 millions de dollars).

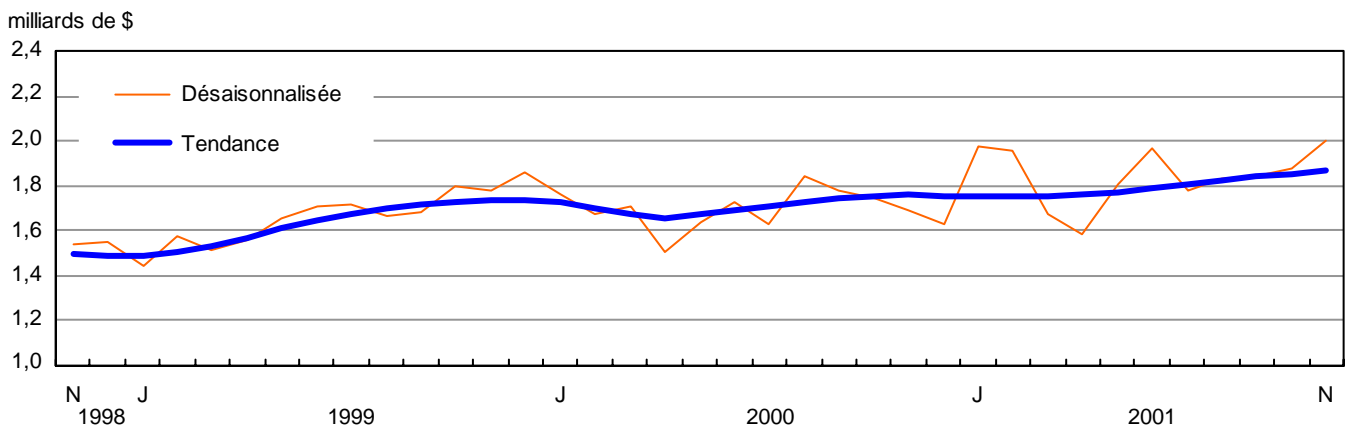


## Permis de bâtir - Canada

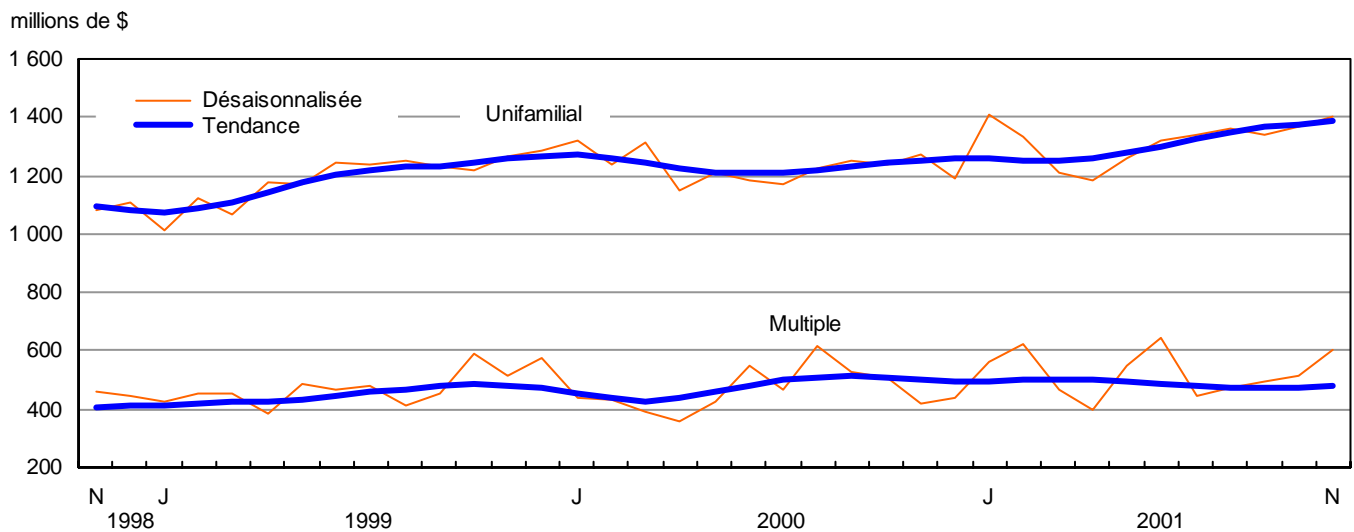
### Valeur totale des permis de bâtir



### Valeur résidentielle - total

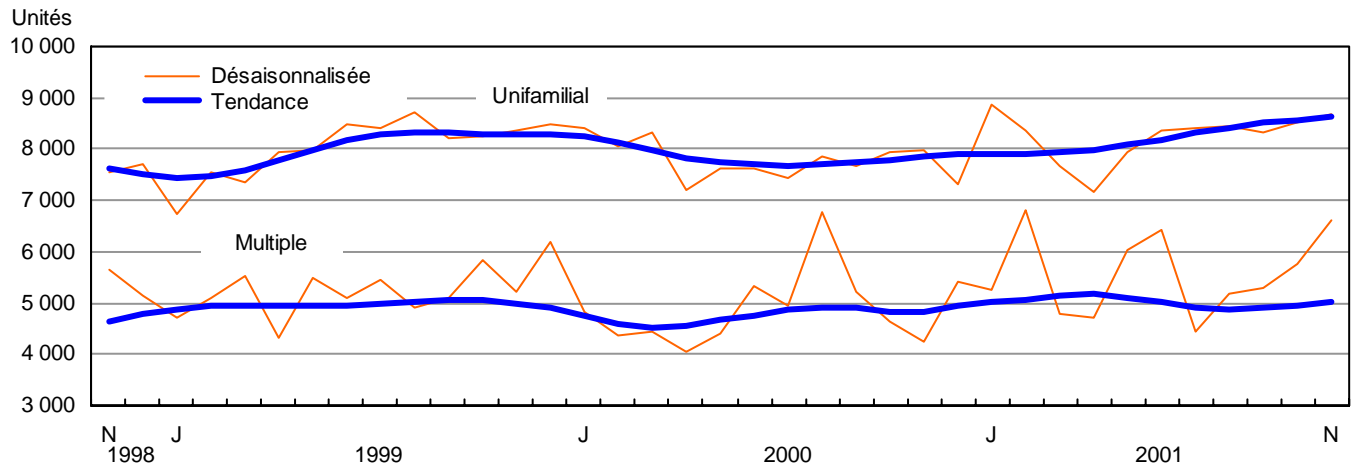


### Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

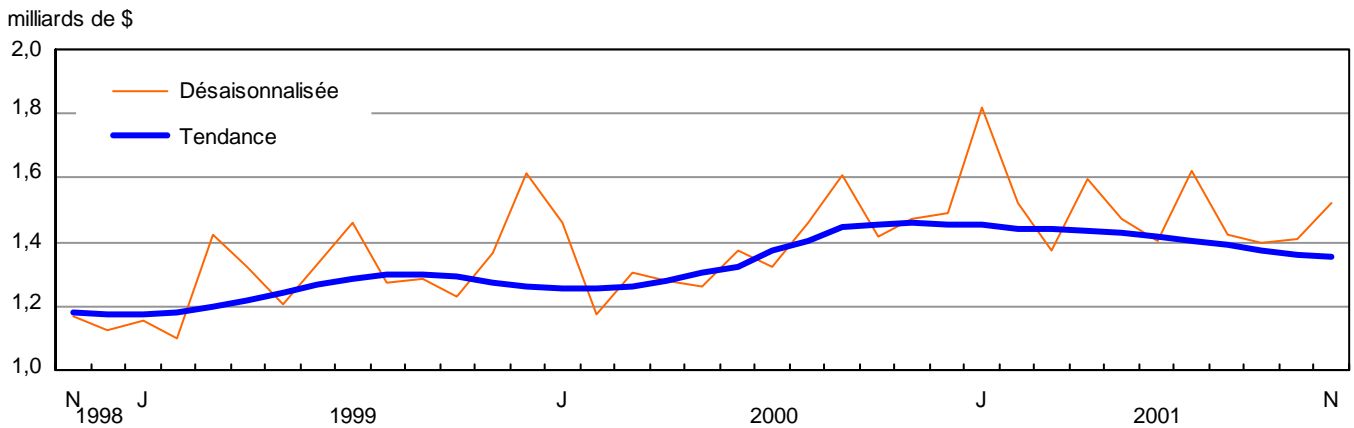


## Permis de bâtir - Canada

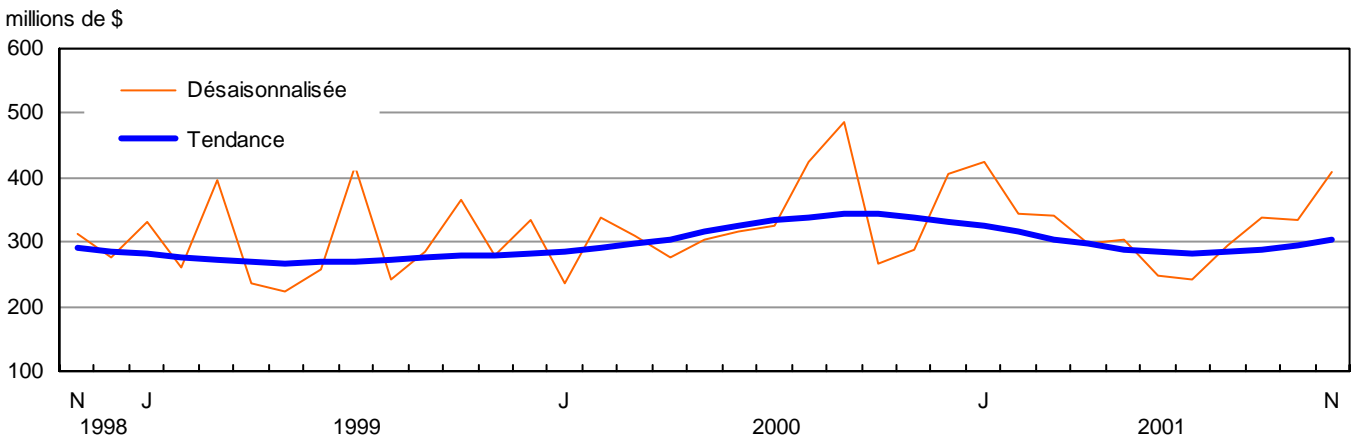
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



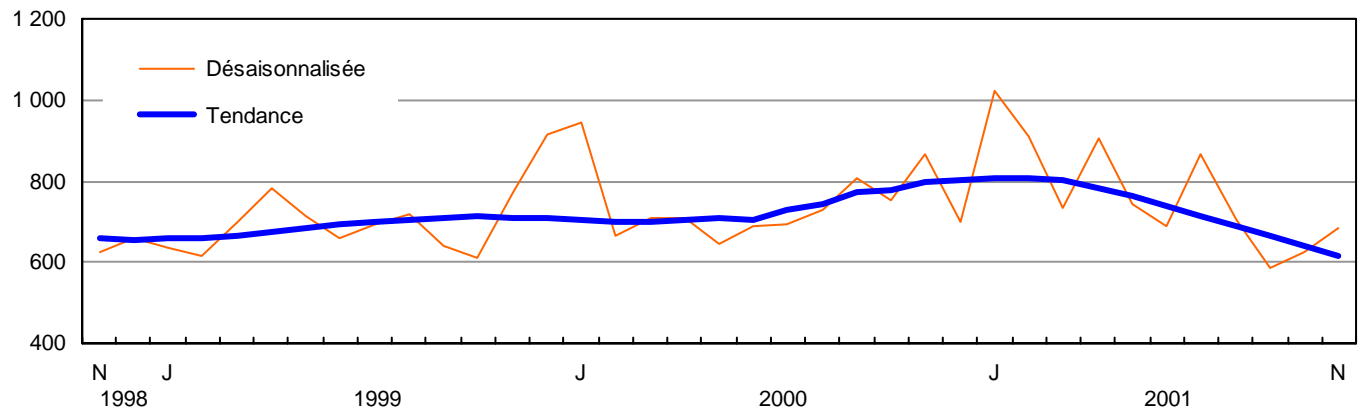
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

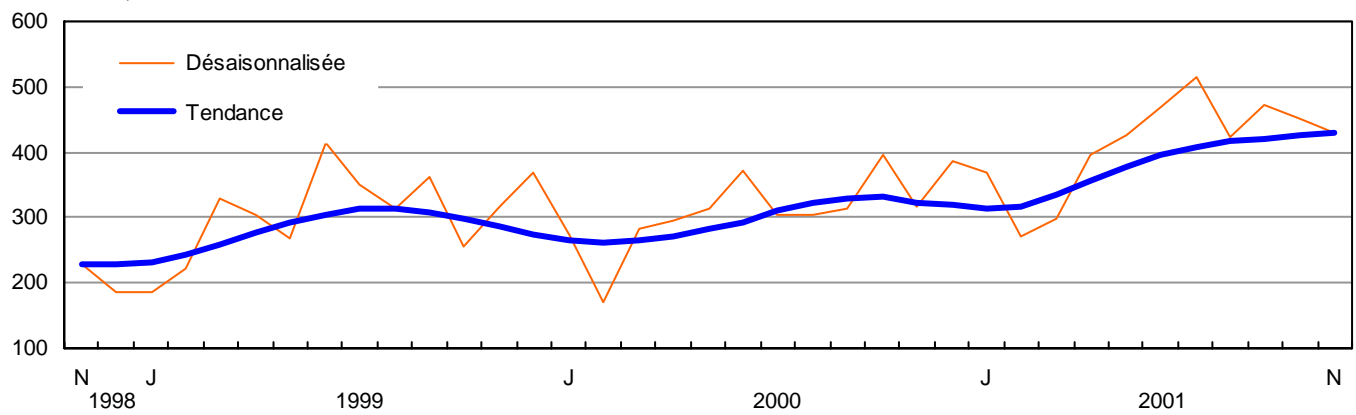
### Valeur commerciale

millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2001                  |                      | Nov. - Oct.              | Oct. - Sept. | Sept. - Août | Août - Juil. | Juil. - Juin | Juin - Mai |
|---------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
|                           | Novembre <sup>P</sup> | Octobre <sup>R</sup> |                          |              |              |              |              |            |
|                           | milliers de dollars   |                      | variation en pourcentage |              |              |              |              |            |
| <b>Canada</b>             | <b>3 526 993</b>      | <b>3 292 308</b>     | <b>7,1</b>               | <b>1,7</b>   | <b>-0,5</b>  | <b>-4,4</b>  | <b>1,0</b>   | <b>2,8</b> |
| Terre-Neuve               | 25 300                | 23 381               | 8,2                      | 8,8          | -35,3        | 13,1         | -7,1         | -13,7      |
| Île-du-Prince-Édouard     | 11 649                | 15 366               | -24,2                    | -44,9        | -17,2        | 145,5        | -76,2        | 1 148,2    |
| Nouvelle-Écosse           | 46 196                | 43 916               | 5,2                      | -24,8        | -5,8         | -25,9        | 38,4         | -24,3      |
| Nouveau-Brunswick         | 39 216                | 53 493               | -26,7                    | 5,7          | -5,8         | 13,4         | 7,3          | -20,0      |
| Québec                    | 683 766               | 647 663              | 5,6                      | 9,4          | 1,6          | 3,4          | -7,5         | -6,3       |
| Ontario                   | 1 589 173             | 1 451 011            | 9,5                      | 5,0          | -4,6         | -6,5         | -1,3         | 16,9       |
| Manitoba                  | 76 706                | 67 749               | 13,2                     | 35,3         | -15,9        | -9,8         | -7,9         | 12,4       |
| Saskatchewan              | 91 707                | 56 741               | 61,6                     | -16,6        | 46,4         | -36,0        | 59,9         | -29,3      |
| Alberta                   | 648 418               | 473 183              | 37,0                     | -10,7        | -6,3         | 18,5         | 9,2          | -14,6      |
| Colombie-Britannique      | 308 386               | 444 786              | -30,7                    | 1,0          | 24,2         | -23,2        | 5,8          | -5,0       |
| Yukon                     | 3 086                 | 1 645                | 87,6                     | -39,6        | 0,3          | -85,8        | 915,8        | -47,2      |
| Territoires du Nord-Ouest | 2 999                 | 12 211               | -75,4                    | -1,2         | 106,3        | -62,5        | 457,7        | 64,3       |
| Nunavut                   | 391                   | 1 163                | -66,4                    | -8,1         | -76,6        | 89,0         | 151,2        | -79,0      |

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2001                  |                      | Nov. - Oct.              | Oct. - Sept. | Sept. - Août | Août - Juil. | Juil. - Juin | Juin - Mai  |
|---------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
|                           | Novembre <sup>P</sup> | Octobre <sup>R</sup> |                          |              |              |              |              |             |
|                           | milliers de dollars   |                      | variation en pourcentage |              |              |              |              |             |
| <b>Canada</b>             | <b>1 521 369</b>      | <b>1 410 727</b>     | <b>7,8</b>               | <b>0,9</b>   | <b>-1,8</b>  | <b>-12,2</b> | <b>15,3</b>  | <b>-4,6</b> |
| Terre-Neuve               | 6 477                 | 6 037                | 7,3                      | -34,9        | -49,8        | 29,7         | 12,4         | -32,4       |
| Île-du-Prince-Édouard     | 6 283                 | 9 271                | -32,2                    | -59,5        | -15,7        | 199,4        | -81,6        | 2 824,6     |
| Nouvelle-Écosse           | 8 619                 | 14 296               | -39,7                    | -28,4        | -12,5        | -28,9        | 174,0        | -69,1       |
| Nouveau-Brunswick         | 10 823                | 29 938               | -63,8                    | 29,3         | -2,7         | -1,7         | 21,7         | -42,1       |
| Québec                    | 331 327               | 327 428              | 1,2                      | 12,4         | 2,4          | 5,3          | -7,1         | -21,4       |
| Ontario                   | 623 473               | 598 467              | 4,2                      | 14,9         | -10,2        | -19,7        | 24,8         | 18,9        |
| Manitoba                  | 40 598                | 33 982               | 19,5                     | 28,1         | -7,7         | -18,8        | -6,6         | 11,0        |
| Saskatchewan              | 69 519                | 41 302               | 68,3                     | -5,4         | 88,6         | -58,7        | 85,0         | -24,3       |
| Alberta                   | 312 635               | 192 417              | 62,5                     | -13,0        | -14,6        | 28,1         | 13,0         | -23,8       |
| Colombie-Britannique      | 108 013               | 149 919              | -28,0                    | -28,9        | 40,4         | -32,9        | 15,8         | -8,2        |
| Yukon                     | 1 802                 | 767                  | 134,9                    | -41,9        | 1,7          | -92,3        | 1 558,9      | -46,4       |
| Territoires du Nord-Ouest | 1 525                 | 6 240                | -75,6                    | -10,2        | 121,1        | -78,2        | 1 918,9      | 409,3       |
| Nunavut                   | 275                   | 663                  | -58,5                    | 1 127,8      | -95,8        | 28,4         | 14,4         | -61,2       |

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2001                  |                      | Nov. - Oct.              | Oct. - Sept. | Sept. - Août | Août - Juil. | Juil. - Juin | Juin - Mai |
|---------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
|                           | Novembre <sup>P</sup> | Octobre <sup>R</sup> |                          |              |              |              |              |            |
|                           | milliers de dollars   |                      | variation en pourcentage |              |              |              |              |            |
| <b>Canada</b>             | <b>2 005 624</b>      | <b>1 881 581</b>     | <b>6,6</b>               | <b>2,3</b>   | <b>0,5</b>   | <b>2,8</b>   | <b>-9,3</b>  | <b>8,7</b> |
| Terre-Neuve               | 18 823                | 17 344               | 8,5                      | 42,1         | -17,1        | -2,5         | -20,2        | 5,9        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 5 366                 | 6 095                | -12,0                    | 23,0         | -23,2        | 39,6         | -43,1        | 178,4      |
| Nouvelle-Écosse           | 37 577                | 29 620               | 26,9                     | -22,9        | -1,8         | -23,9        | 5,8          | 16,3       |
| Nouveau-Brunswick         | 28 393                | 23 555               | 20,5                     | -14,2        | -8,3         | 29,3         | -4,5         | 16,3       |
| Québec                    | 352 439               | 320 235              | 10,1                     | 6,5          | 0,8          | 1,6          | -7,9         | 13,7       |
| Ontario                   | 965 700               | 852 544              | 13,3                     | -1,0         | -0,8         | 5,0          | -16,5        | 15,8       |
| Manitoba                  | 36 108                | 33 767               | 6,9                      | 43,3         | -23,5        | 0,7          | -9,4         | 14,1       |
| Saskatchewan              | 22 188                | 15 439               | 43,7                     | -36,7        | 4,6          | 40,7         | 9,5          | -37,6      |
| Alberta                   | 335 783               | 280 766              | 19,6                     | -9,1         | 0,8          | 11,4         | 6,6          | -6,8       |
| Colombie-Britannique      | 200 373               | 294 867              | -32,0                    | 28,5         | 12,4         | -14,0        | -2,2         | -2,2       |
| Yukon                     | 1 284                 | 878                  | 46,2                     | -37,4        | -1,1         | -35,2        | 154,0        | -48,1      |
| Territoires du Nord-Ouest | 1 474                 | 5 971                | -75,3                    | 10,3         | 90,0         | 79,9         | -26,4        | 34,2       |
| Nunavut                   | 116                   | 500                  | -76,8                    | -58,7        | -70,6        | 121,8        | 613,5        | -91,8      |

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

| Province/territoire       | 2001                  |                      | Nov. - Oct.              | Oct. - Sept. | Sept. - Août | Août - Juil. | Juil. - Juin | Juin - Mai |
|---------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
|                           | Novembre <sup>P</sup> | Octobre <sup>R</sup> |                          |              |              |              |              |            |
|                           | unités                |                      | variation en pourcentage |              |              |              |              |            |
| <b>Canada</b>             | <b>183 168</b>        | <b>171 660</b>       | <b>6,7</b>               | <b>4,9</b>   | <b>0,1</b>   | <b>6,0</b>   | <b>-13,1</b> | <b>5,8</b> |
| Terre-Neuve               | 2 076                 | 1 656                | 25,4                     | 24,3         | -9,8         | -3,9         | -2,3         | -17,1      |
| Île-du-Prince-Édouard     | 672                   | 756                  | -11,1                    | 26,0         | -23,1        | 32,7         | 2,1          | 118,2      |
| Nouvelle-Écosse           | 3 984                 | 3 288                | 21,2                     | -16,0        | 1,9          | -14,9        | -16,4        | -6,1       |
| Nouveau-Brunswick         | 3 996                 | 2 520                | 58,6                     | -30,2        | -1,6         | 49,3         | -16,3        | 12,4       |
| Québec                    | 32 928                | 30 300               | 8,7                      | 1,8          | 10,6         | 0,0          | -10,0        | 11,3       |
| Ontario                   | 84 996                | 68 640               | 23,8                     | 1,1          | -3,8         | 6,7          | -24,0        | 18,6       |
| Manitoba                  | 2 568                 | 3 456                | -25,7                    | 62,7         | -26,3        | -15,8        | -3,7         | 39,0       |
| Saskatchewan              | 2 604                 | 1 440                | 80,8                     | -51,6        | -7,8         | 96,4         | 20,2         | -48,2      |
| Alberta                   | 35 136                | 31 272               | 12,4                     | -6,9         | -0,4         | 9,9          | 13,7         | -10,8      |
| Colombie-Britannique      | 13 824                | 27 312               | -49,4                    | 60,2         | 7,7          | -1,0         | -11,1        | -14,6      |
| Yukon                     | 156                   | 84                   | 85,7                     | -36,4        | 37,5         | -52,9        | 41,7         | 0,0        |
| Territoires du Nord-Ouest | 228                   | 912                  | -75,0                    | 61,7         | 487,5        | 300,0        | -60,0        | -16,7      |
| Nunavut                   | 0                     | 24                   | -100,0                   | -71,4        | -78,8        | 371,4        | 600,0        | -95,5      |

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Mois                         | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |            | Total      |
|------------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|------------|------------|
|                              | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total      |            |
|                              |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |            |            |
|                              | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |            |            |
| <b>Canada</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 8 534                       | 5 771     | 14 305           | 1 881 581                            | 335 634         | 625 215    | 449 878                          | 1 410 727  | 3 292 308  |
| Novembre <sup>P</sup>        | 8 662                       | 6 602     | 15 264           | 2 005 624                            | 408 593         | 683 285    | 429 491                          | 1 521 369  | 3 526 993  |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 90 759                      | 61 325    | 152 084          | 20 296 422                           | 3 576 953       | 8 471 085  | 4 517 667                        | 16 565 705 | 36 862 127 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 86 112                      | 53 272    | 139 384          | 18 708 552                           | 3 569 690       | 8 209 435  | 3 339 589                        | 15 118 714 | 33 827 266 |
| <b>Terre-Neuve</b>           |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 111                         | 27        | 138              | 17 344                               | 337             | 5 184      | 516                              | 6 037      | 23 381     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 122                         | 51        | 173              | 18 823                               | 26              | 4 970      | 1 481                            | 6 477      | 25 300     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 1 160                       | 197       | 1 357            | 163 260                              | 7 105           | 85 641     | 21 572                           | 114 318    | 277 578    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 1 155                       | 120       | 1 275            | 157 601                              | 7 371           | 45 561     | 51 508                           | 104 440    | 262 041    |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 42                          | 21        | 63               | 6 095                                | 921             | 6 600      | 1 750                            | 9 271      | 15 366     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 42                          | 14        | 56               | 5 366                                | 548             | 5 659      | 76                               | 6 283      | 11 649     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 429                         | 130       | 559              | 56 558                               | 27 352          | 60 730     | 50 428                           | 138 510    | 195 068    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 394                         | 86        | 480              | 50 779                               | 12 215          | 24 371     | 5 773                            | 42 359     | 93 138     |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>       |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 253                         | 21        | 274              | 29 620                               | 3 052           | 10 128     | 1 116                            | 14 296     | 43 916     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 270                         | 62        | 332              | 37 577                               | 2 426           | 4 174      | 2 019                            | 8 619      | 46 196     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 2 649                       | 831       | 3 480            | 407 135                              | 37 920          | 153 328    | 36 881                           | 228 129    | 635 264    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 2 784                       | 1 626     | 4 410            | 471 017                              | 49 306          | 188 106    | 110 085                          | 347 497    | 818 514    |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 183                         | 27        | 210              | 23 555                               | 8 021           | 13 795     | 8 122                            | 29 938     | 53 493     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 183                         | 150       | 333              | 28 393                               | 799             | 6 084      | 3 940                            | 10 823     | 39 216     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 1 816                       | 841       | 2 657            | 258 444                              | 45 321          | 130 272    | 64 799                           | 240 392    | 498 836    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 1 869                       | 539       | 2 408            | 243 543                              | 42 638          | 115 162    | 54 967                           | 212 767    | 456 310    |
| <b>Québec</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 1 490                       | 1 035     | 2 525            | 320 235                              | 147 715         | 114 822    | 64 891                           | 327 428    | 647 663    |
| Novembre <sup>P</sup>        | 1 462                       | 1 282     | 2 744            | 352 439                              | 62 004          | 154 117    | 115 206                          | 331 327    | 683 766    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 14 890                      | 10 966    | 25 856           | 3 337 161                            | 974 514         | 2 049 385  | 681 869                          | 3 705 768  | 7 042 929  |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 13 682                      | 8 951     | 22 633           | 2 907 487                            | 900 256         | 1 455 906  | 526 119                          | 2 882 281  | 5 789 768  |
| <b>Ontario</b>               |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 3 549                       | 2 171     | 5 720            | 852 544                              | 81 426          | 246 271    | 270 770                          | 598 467    | 1 451 011  |
| Novembre <sup>P</sup>        | 3 590                       | 3 493     | 7 083            | 965 700                              | 179 569         | 233 121    | 210 783                          | 623 473    | 1 589 173  |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 40 113                      | 28 544    | 68 657           | 9 856 061                            | 1 388 957       | 3 118 874  | 2 207 840                        | 6 715 671  | 16 571 732 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 40 060                      | 24 977    | 65 037           | 9 466 302                            | 1 558 580       | 3 444 026  | 1 459 014                        | 6 461 620  | 15 927 922 |
| <b>Manitoba</b>              |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 197                         | 91        | 288              | 33 767                               | 14 120          | 11 497     | 8 365                            | 33 982     | 67 749     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 209                         | 5         | 214              | 36 108                               | 19 897          | 17 074     | 3 627                            | 40 598     | 76 706     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 2 005                       | 451       | 2 456            | 321 173                              | 108 542         | 205 996    | 57 933                           | 372 471    | 693 644    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 2 094                       | 328       | 2 422            | 320 180                              | 125 142         | 243 483    | 112 988                          | 481 613    | 801 793    |
| <b>Saskatchewan</b>          |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 117                         | 3         | 120              | 15 439                               | 4 266           | 21 911     | 15 125                           | 41 302     | 56 741     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 121                         | 96        | 217              | 22 188                               | 32 256          | 18 324     | 18 939                           | 69 519     | 91 707     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 1 242                       | 686       | 1 928            | 213 108                              | 97 179          | 216 208    | 188 665                          | 502 052    | 715 160    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 1 562                       | 700       | 2 262            | 235 581                              | 49 233          | 196 355    | 96 336                           | 341 924    | 577 505    |

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés – fin

| Mois                             | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |           | Total     |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
|                                  | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total     |           |
|                                  |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |           |
|                                  | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |           |
| <b>Alberta</b>                   |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 1 758                       | 848       | 2 606            | 280 766                              | 58 373          | 105 599    | 28 445                           | 192 417   | 473 183   |
| Novembre <sup>P</sup>            | 1 931                       | 997       | 2 928            | 335 783                              | 94 379          | 175 133    | 43 123                           | 312 635   | 648 418   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 18 633                      | 9 753     | 28 386           | 3 052 009                            | 657 260         | 1 255 436  | 467 989                          | 2 380 685 | 5 432 694 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 15 500                      | 8 796     | 24 296           | 2 649 973                            | 560 095         | 1 265 951  | 418 556                          | 2 244 602 | 4 894 575 |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 815                         | 1 461     | 2 276            | 294 867                              | 16 402          | 83 568     | 49 949                           | 149 919   | 444 786   |
| Novembre <sup>P</sup>            | 707                         | 445       | 1 152            | 200 373                              | 16 494          | 62 878     | 28 641                           | 108 013   | 308 386   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 7 595                       | 8 757     | 16 352           | 2 577 584                            | 226 043         | 1 160 529  | 703 134                          | 2 089 706 | 4 667 290 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 6 833                       | 6 983     | 13 816           | 2 158 052                            | 262 938         | 1 194 494  | 466 621                          | 1 924 053 | 4 082 105 |
| <b>Yukon</b>                     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 7                           | 0         | 7                | 878                                  | 23              | 470        | 274                              | 767       | 1 645     |
| Novembre <sup>P</sup>            | 13                          | 0         | 13               | 1 284                                | 0               | 406        | 1 396                            | 1 802     | 3 086     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 137                         | 7         | 144              | 17 786                               | 852             | 15 333     | 16 895                           | 33 080    | 50 866    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 104                         | 10        | 114              | 13 561                               | 659             | 17 042     | 22 238                           | 39 939    | 53 500    |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 10                          | 66        | 76               | 5 971                                | 978             | 5 262      | 0                                | 6 240     | 12 211    |
| Novembre <sup>P</sup>            | 12                          | 7         | 19               | 1 474                                | 195             | 1 330      | 0                                | 1 525     | 2 999     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 56                          | 113       | 169              | 22 957                               | 4 926           | 14 708     | 18 597                           | 38 231    | 61 188    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 47                          | 8         | 55               | 10 517                               | 972             | 10 795     | 630                              | 12 397    | 22 914    |
| <b>Nunavut</b>                   |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 2                           | 0         | 2                | 500                                  | 0               | 108        | 555                              | 663       | 1 163     |
| Novembre <sup>P</sup>            | 0                           | 0         | 0                | 116                                  | 0               | 15         | 260                              | 275       | 391       |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 34                          | 49        | 83               | 13 186                               | 982             | 4 645      | 1 065                            | 6 692     | 19 878    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 28                          | 148       | 176              | 23 959                               | 285             | 8 183      | 14 754                           | 23 222    | 47 181    |

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.



Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2001

| Mois                                | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |           |           |
|-------------------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
|                                     | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total     |           |
|                                     |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |           |
|                                     | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |           |
| <b>Calgary, Alberta</b>             |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 610                         | 489       | 1 099            | 121 704                              | 6 065           | 44 906     | 6 267                            | 57 238    | 178 942   |
| Novembre <sup>P</sup>               | 702                         | 496       | 1 198            | 157 753                              | 34 184          | 80 995     | 19 990                           | 135 169   | 292 922   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 7 037                       | 3 935     | 10 972           | 1 333 920                            | 106 347         | 505 772    | 165 386                          | 777 505   | 2 111 425 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 5 964                       | 3 889     | 9 853            | 1 203 027                            | 144 939         | 573 303    | 198 952                          | 917 194   | 2 120 221 |
| <b>Chicoutimi-Jonquière, Québec</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 9                           | 7         | 16               | 2 834                                | 964             | 447        | 253                              | 1 664     | 4 498     |
| Novembre <sup>P</sup>               | 19                          | 6         | 25               | 4 000                                | 2 487           | 710        | 24                               | 3 221     | 7 221     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 213                         | 159       | 372              | 49 483                               | 33 142          | 50 899     | 26 647                           | 110 688   | 160 171   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 210                         | 110       | 320              | 45 023                               | 35 257          | 23 159     | 11 884                           | 70 300    | 115 323   |
| <b>Edmonton, Alberta</b>            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 472                         | 251       | 723              | 70 101                               | 12 927          | 34 226     | 6 930                            | 54 083    | 124 184   |
| Novembre <sup>P</sup>               | 496                         | 352       | 848              | 77 972                               | 7 240           | 60 567     | 16 799                           | 84 606    | 162 578   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 4 823                       | 2 527     | 7 350            | 711 557                              | 125 793         | 358 641    | 130 553                          | 614 987   | 1 326 544 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 3 962                       | 2 544     | 6 506            | 616 388                              | 85 236          | 364 393    | 78 284                           | 527 913   | 1 144 301 |
| <b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 95                          | 8         | 103              | 10 146                               | 1 408           | 1 260      | 70                               | 2 738     | 12 884    |
| Novembre <sup>P</sup>               | 132                         | 17        | 149              | 18 689                               | 0               | 830        | 1 290                            | 2 120     | 20 809    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 1 217                       | 587       | 1 804            | 214 420                              | 3 347           | 63 352     | 8 778                            | 75 477    | 289 897   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 1 278                       | 1 453     | 2 731            | 266 585                              | 15 265          | 118 930    | 62 045                           | 196 240   | 462 825   |
| <b>Hamilton, Ontario</b>            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 228                         | 71        | 299              | 45 400                               | 2 411           | 9 401      | 3 631                            | 15 443    | 60 843    |
| Novembre <sup>P</sup>               | 153                         | 107       | 260              | 36 528                               | 9 619           | 28 132     | 2 948                            | 40 699    | 77 227    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 1 726                       | 1 552     | 3 278            | 429 846                              | 77 378          | 155 675    | 124 667                          | 357 720   | 787 566   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 1 837                       | 1 042     | 2 879            | 380 505                              | 60 810          | 115 062    | 111 710                          | 287 582   | 668 087   |
| <b>Hull, Québec</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 70                          | 36        | 106              | 11 358                               | 243             | 2 604      | 361                              | 3 208     | 14 566    |
| Novembre <sup>P</sup>               | 79                          | 32        | 111              | 13 705                               | 9               | 3 805      | 1 072                            | 4 886     | 18 591    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 1 076                       | 637       | 1 713            | 187 902                              | 9 274           | 111 861    | 16 677                           | 137 812   | 325 714   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 706                         | 389       | 1 095            | 123 934                              | 5 891           | 137 668    | 21 423                           | 164 982   | 288 916   |
| <b>Kitchener, Ontario</b>           |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 206                         | 69        | 275              | 40 581                               | 1 280           | 41 342     | 908                              | 43 530    | 84 111    |
| Novembre <sup>P</sup>               | 167                         | 32        | 199              | 25 944                               | 57 080          | 10 274     | 13 052                           | 80 406    | 106 350   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 2 014                       | 1 393     | 3 407            | 403 121                              | 124 998         | 215 577    | 174 401                          | 514 976   | 918 097   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 2 000                       | 1 074     | 3 074            | 361 626                              | 102 406         | 161 369    | 89 846                           | 353 621   | 715 247   |
| <b>London, Ontario</b>              |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 104                         | 39        | 143              | 17 490                               | 4 867           | 5 432      | 22 743                           | 33 042    | 50 532    |
| Novembre <sup>P</sup>               | 85                          | 385       | 470              | 31 853                               | 1 522           | 13 633     | 21 412                           | 36 567    | 68 420    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 1 279                       | 869       | 2 148            | 241 694                              | 40 791          | 143 431    | 218 996                          | 403 218   | 644 912   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 1 209                       | 545       | 1 754            | 208 530                              | 31 905          | 96 555     | 64 300                           | 192 760   | 401 290   |
| <b>Montréal, Québec</b>             |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                | 737                         | 692       | 1 429            | 180 396                              | 101 485         | 73 808     | 34 144                           | 209 437   | 389 833   |
| Novembre <sup>P</sup>               | 730                         | 811       | 1 541            | 191 951                              | 25 807          | 103 170    | 88 516                           | 217 493   | 409 444   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001         | 6 882                       | 6 584     | 13 466           | 1 728 943                            | 600 369         | 1 331 052  | 326 319                          | 2 257 740 | 3 986 683 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000         | 6 474                       | 5 216     | 11 690           | 1 461 366                            | 479 987         | 747 552    | 277 271                          | 1 504 810 | 2 966 176 |

Tableau 6

**Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2001 – suite**

| Mois                                   | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  | Total   |           |
|--|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|---------|-----------|
|  | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  |         |           |
|  |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |         |           |
|  | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |         |           |
| <b>Oshawa, Ontario</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 235                         | 165       | 400              | 52 078                               | 902             | 1 467      | 17 246                           | 19 615  | 71 693    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 256                         | 125       | 381              | 47 336                               | 0               | 1 507      | 35                               | 1 542   | 48 878    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 1 943                       | 812       | 2 755            | 372 556                              | 34 874          | 50 300     | 73 327                           | 158 501 | 531 057   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 1 922                       | 1 179     | 3 101            | 372 616                              | 59 924          | 67 313     | 110 623                          | 237 860 | 610 476   |
| <b>Ottawa, Ontario</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 188                         | 206       | 394              | 52 541                               | 1 602           | 23 355     | 49 602                           | 74 559  | 127 100   |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 224                         | 87        | 311              | 46 338                               | 5 630           | 25 256     | 39 207                           | 70 093  | 116 431   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 3 210                       | 2 628     | 5 838            | 729 846                              | 49 566          | 366 779    | 182 280                          | 598 625 | 1 328 471 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 3 385                       | 1 931     | 5 316            | 727 772                              | 45 104          | 494 278    | 102 107                          | 641 489 | 1 369 261 |
| <b>Québec, Québec</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 157                         | 58        | 215              | 27 667                               | 5 906           | 8 302      | 17 390                           | 31 598  | 59 265    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 126                         | 103       | 229              | 26 042                               | 3 143           | 13 732     | 12 146                           | 29 021  | 55 063    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 1 479                       | 990       | 2 469            | 322 165                              | 35 574          | 167 618    | 102 191                          | 305 383 | 627 548   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 1 220                       | 1 001     | 2 221            | 249 855                              | 27 952          | 149 405    | 70 662                           | 248 019 | 497 874   |
| <b>Regina, Saskatchewan</b>            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 38                          | 0         | 38               | 4 197                                | 30              | 6 100      | 296                              | 6 426   | 10 623    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 42                          | 41        | 83               | 7 481                                | 0               | 2 258      | 8 267                            | 10 525  | 18 006    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 338                         | 191       | 529              | 57 328                               | 4 105           | 57 134     | 82 436                           | 143 675 | 201 003   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 470                         | 106       | 576              | 59 893                               | 5 423           | 59 388     | 7 468                            | 72 279  | 132 172   |
| <b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>   |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 24                          | 2         | 26               | 3 503                                | 176             | 2 159      | 2 081                            | 4 416   | 7 919     |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 30                          | 6         | 36               | 4 397                                | 27              | 570        | 663                              | 1 260   | 5 657     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 259                         | 31        | 290              | 36 143                               | 3 295           | 20 540     | 14 688                           | 38 523  | 74 666    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 263                         | 37        | 300              | 37 579                               | 9 307           | 32 638     | 10 619                           | 52 564  | 90 143    |
| <b>Saskatoon, Saskatchewan</b>         |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 45                          | 3         | 48               | 6 352                                | 1 734           | 4 645      | 13 584                           | 19 963  | 26 315    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 54                          | 55        | 109              | 10 773                               | 31 078          | 5 470      | 8 008                            | 44 556  | 55 329    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 498                         | 374       | 872              | 87 316                               | 69 559          | 64 631     | 57 531                           | 191 721 | 279 037   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 532                         | 401       | 933              | 87 623                               | 35 058          | 73 134     | 35 049                           | 143 241 | 230 864   |
| <b>Sherbrooke, Québec</b>              |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 31                          | 33        | 64               | 6 386                                | 366             | 2 539      | 113                              | 3 018   | 9 404     |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 18                          | 12        | 30               | 4 229                                | 2 748           | 1 879      | 3 408                            | 8 035   | 12 264    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 298                         | 378       | 676              | 69 079                               | 14 565          | 25 529     | 21 713                           | 61 807  | 130 886   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 348                         | 214       | 562              | 70 328                               | 18 180          | 22 604     | 8 664                            | 49 448  | 119 776   |
| <b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 87                          | 21        | 108              | 14 316                               | 2 716           | 13 594     | 460                              | 16 770  | 31 086    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 73                          | 7         | 80               | 13 526                               | 1 422           | 4 236      | 84                               | 5 742   | 19 268    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 847                         | 257       | 1 104            | 164 216                              | 20 028          | 119 104    | 63 000                           | 202 132 | 366 348   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 939                         | 260       | 1 199            | 165 042                              | 99 238          | 164 750    | 36 214                           | 300 202 | 465 244   |
| <b>St. John's, Terre-Neuve</b>         |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 65                          | 15        | 80               | 10 554                               | 307             | 3 372      | 345                              | 4 024   | 14 578    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 87                          | 19        | 106              | 13 713                               | 0               | 3 634      | 901                              | 4 535   | 18 248    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 769                         | 140       | 909              | 106 243                              | 1 792           | 50 338     | 11 930                           | 64 060  | 170 303   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 781                         | 89        | 870              | 107 131                              | 3 746           | 29 959     | 20 271                           | 53 976  | 161 107   |

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2001 – fin

| Mois                                   | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |           |           |
|--|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
|  | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total     |           |
|  |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |           |
|  | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |           |
| <b>Sudbury, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 15                          | 0         | 15               | 2 599                                | 437             | 1 753      | 8 338                            | 10 528    | 13 127    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 9                           | 0         | 9                | 1 875                                | 268             | 1 632      | 40 625                           | 42 525    | 44 400    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 185                         | 0         | 185              | 36 344                               | 3 782           | 16 542     | 56 851                           | 77 175    | 113 519   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 147                         | 2         | 149              | 32 948                               | 4 672           | 21 097     | 13 386                           | 39 155    | 72 103    |
| <b>Thunder Bay, Ontario</b>            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 19                          | 2         | 21               | 2 943                                | 308             | 1 800      | 4 130                            | 6 238     | 9 181     |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 11                          | 0         | 11               | 1 638                                | 588             | 883        | 618                              | 2 089     | 3 727     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 167                         | 10        | 177              | 27 707                               | 6 430           | 25 489     | 33 044                           | 64 963    | 92 670    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 170                         | 50        | 220              | 33 490                               | 7 233           | 29 386     | 17 142                           | 53 761    | 87 251    |
| <b>Toronto, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 1 405                       | 1 376     | 2 781            | 422 800                              | 31 179          | 93 188     | 129 242                          | 253 609   | 676 409   |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 1 571                       | 2 530     | 4 101            | 572 863                              | 60 396          | 73 189     | 44 728                           | 178 313   | 751 176   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 16 422                      | 17 609    | 34 031           | 5 095 183                            | 580 438         | 1 371 565  | 757 680                          | 2 709 683 | 7 804 866 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 15 779                      | 16 170    | 31 949           | 4 911 512                            | 603 566         | 1 670 211  | 508 389                          | 2 782 166 | 7 693 678 |
| <b>Trois-Rivières, Québec</b>          |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 21                          | 12        | 33               | 4 855                                | 342             | 1 450      | 694                              | 2 486     | 7 341     |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 26                          | 10        | 36               | 4 873                                | 3 278           | 2 287      | 57                               | 5 622     | 10 495    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 225                         | 84        | 309              | 47 595                               | 10 451          | 29 661     | 16 423                           | 56 535    | 104 130   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 219                         | 117       | 336              | 49 259                               | 5 969           | 32 376     | 22 515                           | 60 860    | 110 119   |
| <b>Vancouver, Colombie-Britannique</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 359                         | 798       | 1 157            | 170 752                              | 8 639           | 59 320     | 18 455                           | 86 414    | 257 166   |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 304                         | 383       | 687              | 121 976                              | 9 253           | 32 720     | 21 220                           | 63 193    | 185 169   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 3 327                       | 6 357     | 9 684            | 1 634 472                            | 108 943         | 713 625    | 327 910                          | 1 150 478 | 2 784 950 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 2 916                       | 5 068     | 7 984            | 1 320 121                            | 124 483         | 789 010    | 218 825                          | 1 132 318 | 2 452 439 |
| <b>Victoria, Colombie-Britannique</b>  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 87                          | 236       | 323              | 30 219                               | 1 219           | 4 282      | 927                              | 6 428     | 36 647    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 57                          | 23        | 80               | 16 589                               | 904             | 2 861      | 612                              | 4 377     | 20 966    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 653                         | 474       | 1 127            | 179 512                              | 25 016          | 76 021     | 52 953                           | 153 990   | 333 502   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 563                         | 339       | 902              | 153 107                              | 8 520           | 73 667     | 28 584                           | 110 771   | 263 878   |
| <b>Windsor, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 112                         | 68        | 180              | 26 243                               | 1 856           | 15 212     | 255                              | 17 323    | 43 566    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 128                         | 37        | 165              | 23 509                               | 1 468           | 12 656     | 13 962                           | 28 086    | 51 595    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 1 507                       | 525       | 2 032            | 315 603                              | 28 290          | 131 535    | 39 907                           | 199 732   | 515 335   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 1 582                       | 443       | 2 025            | 300 784                              | 71 344          | 67 431     | 47 642                           | 186 417   | 487 201   |
| <b>Winnipeg, Manitoba</b>              |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Octobre <sup>R</sup>                   | 114                         | 71        | 185              | 20 811                               | 2 067           | 7 420      | 5 195                            | 14 682    | 35 493    |
| Novembre <sup>P</sup>                  | 125                         | 5         | 130              | 20 342                               | 2 646           | 14 880     | 2 989                            | 20 515    | 40 857    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001            | 1 115                       | 345       | 1 460            | 186 791                              | 18 037          | 152 625    | 38 483                           | 209 145   | 395 936   |
| Cumulatif janv. - nov. 2000            | 1 088                       | 135       | 1 223            | 177 877                              | 53 791          | 179 515    | 77 438                           | 310 744   | 488 621   |

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001

| Mois                         | Nombre d'unités de logement                    |         |         |         |                   |                      |                     |
|------------------------------|--|---------|---------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
|                              | Unifamiliales,<br>inclus<br>maisons<br>mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-<br>tements | Transfor-<br>mations | Logements,<br>total |
| <b>Canada</b>                |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 8 699  | 82      | 958     | 1 030   | 3 929             | 186                  | 14 884              |
| Novembre <sup>P</sup>        | 7 972  | 56      | 1 199   | 1 856   | 3 388             | 694                  | 15 165              |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 92 617   | 903     | 9 926   | 13 879  | 32 833            | 3 485                | 153 643             |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 88 352   | 819     | 9 456   | 15 297  | 26 992            | 2 391                | 143 307             |
| <b>Terre-Neuve</b>           |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 111  | 4       | 0       | 0       | 38                | 1                    | 154                 |
| Novembre <sup>P</sup>        | 97   | 0       | 0       | 18      | 20                | 2                    | 137                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 1 235  | 15      | 14      | 29      | 131               | 24                   | 1 448               |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 1 187  | 12      | 52      | 27      | 40                | 8                    | 1 326               |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b> |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 49   | 2       | 4       | 0       | 14                | 0                    | 69                  |
| Novembre <sup>P</sup>        | 32   | 5       | 0       | 0       | 10                | 6                    | 53                  |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 360  | 59      | 20      | 12      | 109               | 13                   | 573                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 365  | 48      | 12      | 0       | 72                | 0                    | 497                 |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>       |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 241  | 15      | 2       | 0       | 16                | 2                    | 276                 |
| Novembre <sup>P</sup>        | 225  | 9       | 0       | 0       | 65                | 3                    | 302                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 2 720  | 134     | 49      | 21      | 750               | 45                   | 3 719               |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 2 796  | 110     | 96      | 17      | 1 493             | 31                   | 4 543               |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>     |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 207  | 7       | 4       | 0       | 18                | 12                   | 248                 |
| Novembre <sup>P</sup>        | 146  | 2       | 2       | 0       | 60                | 7                    | 217                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 1 862  | 79      | 27      | 79      | 667               | 107                  | 2 821               |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 1 862  | 88      | 34      | 32      | 458               | 71                   | 2 545               |
| <b>Québec</b>                |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 1 372  | 25      | 106     | 34      | 1 044             | 87                   | 2 668               |
| Novembre <sup>P</sup>        | 1 210  | 12      | 126     | 97      | 809               | 428                  | 2 682               |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 14 983   | 258     | 1 026   | 351     | 7 928             | 1 545                | 26 091              |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 14 042   | 200     | 768     | 379     | 6 698             | 995                  | 23 082              |
| <b>Ontario</b>               |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 3 739  | 18      | 639     | 824     | 834               | 52                   | 6 106               |
| Novembre <sup>P</sup>        | 3 676  | 17      | 908     | 1 427   | 1 659             | 102                  | 7 789               |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 40 982   | 196     | 7 114   | 10 021  | 9 911             | 915                  | 69 139              |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 41 329   | 195     | 7 167   | 10 481  | 6 871             | 814                  | 66 857              |
| <b>Manitoba</b>              |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>         | 190  | 3       | 16      | 0       | 75                | 0                    | 284                 |
| Novembre <sup>P</sup>        | 145  | 2       | 5       | 0       | 0                 | 0                    | 152                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 2 076  | 30      | 30      | 27      | 390               | 7                    | 2 560               |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 2 138  | 46      | 18      | 53      | 242               | 18                   | 2 515               |

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001 – fin

| Mois                             | Nombre d'unités de logement                    |         |         |         |                   |                      |                     |
|----------------------------------|--|---------|---------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
|                                  | Unifamiliales,<br>inclus<br>maisons<br>mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-<br>tements | Transfor-<br>mations | Logements,<br>total |
| <b>Saskatchewan</b>              |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>             | 121  | 2       | 2       | 0       | 0                 | 1                    | 126                 |
| Novembre <sup>P</sup>            | 85   | 0       | 0       | 0       | 96                | 0                    | 181                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 1 203  | 14      | 85      | 111     | 474               | 17                   | 1 904               |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 1 582  | 19      | 64      | 258     | 374               | 5                    | 2 302               |
| <b>Alberta</b>                   |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>             | 1 842  | 2       | 134     | 86      | 658               | 3                    | 2 725               |
| Novembre <sup>P</sup>            | 1 764  | 7       | 120     | 249     | 434               | 88                   | 2 662               |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 19 135   | 83      | 1 285   | 1 668   | 5 924             | 461                  | 28 556              |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 15 824   | 70      | 900     | 1 943   | 6 040             | 200                  | 24 977              |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>             | 801  | 4       | 49      | 86      | 1 168             | 28                   | 2 136               |
| Novembre <sup>P</sup>            | 573  | 1       | 34      | 65      | 232               | 58                   | 963                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 7 836  | 31      | 264     | 1 560   | 6 396             | 347                  | 16 434              |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 7 061  | 16      | 329     | 2 047   | 4 619             | 244                  | 14 316              |
| <b>Yukon</b>                     |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>             | 12   | 0       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 12                  |
| Novembre <sup>P</sup>            | 15   | 1       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 16                  |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 120  | 3       | 4       | 0       | 2                 | 1                    | 130                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 92   | 15      | 0       | 0       | 6                 | 4                    | 117                 |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>             | 12   | 0       | 2       | 0       | 64                | 0                    | 78                  |
| Novembre <sup>P</sup>            | 4  | 0       | 4       | 0       | 3                 | 0                    | 11                  |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 71   | 1       | 6       | 0       | 107               | 0                    | 185                 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 46   | 0       | 0       | 0       | 7                 | 1                    | 54                  |
| <b>Nunavut</b>                   |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Octobre <sup>R</sup>             | 2  | 0       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 2                   |
| Novembre <sup>P</sup>            | 0  | 0       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 0                   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 34   | 0       | 2       | 0       | 44                | 3                    | 83                  |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 28   | 0       | 16      | 60      | 72                | 0                    | 176                 |

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, novembre 2001

| Région métropolitaine de recensement | Nombre d'unités de logement           |         |         |         |               |                  | Logements, total |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------------|------------------|------------------|
|                                      | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-tements | Transfor-mations |                  |
| Calgary, Alberta                     | 666                                   | 0       | 24      | 88      | 338           | 0                | 1 116            |
| Chicoutimi-Jonquière, Québec         | 17                                    | 0       | 0       | 0       | 0             | 8                | 25               |
| Edmonton, Alberta                    | 471                                   | 0       | 39      | 124     | 68            | 88               | 790              |
| Halifax, Nouvelle-Écosse             | 122                                   | 0       | 0       | 0       | 16            | 1                | 139              |
| Hamilton, Ontario                    | 167                                   | 0       | 5       | 81      | 0             | 40               | 293              |
| Hull, Québec                         | 73                                    | 1       | 22      | 0       | 11            | 4                | 111              |
| Kitchener, Ontario                   | 182                                   | 0       | 2       | 30      | 0             | 6                | 220              |
| London, Ontario                      | 93                                    | 0       | 2       | 5       | 440           | 7                | 547              |
| Montréal, Québec                     | 683                                   | 0       | 68      | 72      | 469           | 324              | 1 616            |
| Oshawa, Ontario                      | 279                                   | 0       | 71      | 76      | 0             | 1                | 427              |
| Ottawa, Ontario                      | 244                                   | 0       | 20      | 69      | 6             | 8                | 347              |
| Québec, Québec                       | 117                                   | 1       | 14      | 17      | 69            | 18               | 236              |
| Regina,, Saskatchewan                | 32                                    | 0       | 0       | 0       | 41            | 0                | 73               |
| Saint John, Nouveau-Brunswick        | 26                                    | 0       | 2       | 0       | 4             | 0                | 32               |
| Saskatoon, Saskatchewan              | 42                                    | 0       | 0       | 0       | 55            | 0                | 97               |
| Sherbrooke, Québec                   | 17                                    | 0       | 0       | 4       | 10            | 0                | 31               |
| St. Catharines-Niagara, Ontario      | 80                                    | 0       | 8       | 0       | 0             | 0                | 88               |
| St. John's, Terre-Neuve              | 83                                    | 0       | 0       | 8       | 16            | 0                | 107              |
| Sudbury, Ontario                     | 10                                    | 0       | 0       | 0       | 0             | 0                | 10               |
| Thunder Bay, Ontario                 | 12                                    | 0       | 0       | 0       | 0             | 0                | 12               |
| Toronto, Ontario                     | 1 714                                 | 0       | 742     | 1 026   | 1 202         | 16               | 4 700            |
| Trois-Rivières, Québec               | 24                                    | 0       | 4       | 0       | 6             | 1                | 35               |
| Vancouver, Colombie-Britannique      | 261                                   | 0       | 18      | 65      | 189           | 56               | 589              |
| Victoria, Colombie-Britannique       | 48                                    | 0       | 3       | 0       | 17            | 1                | 69               |
| Windsor, Ontario                     | 140                                   | 0       | 14      | 24      | 6             | 0                | 184              |
| Winnipeg, Manitoba                   | 93                                    | 0       | 5       | 0       | 0             | 0                | 98               |

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – novembre 2001

| Région métropolitaine de recensement | Nombre d'unités de logement                    |         |         |         |                   |                      |                     |
|--------------------------------------|--|---------|---------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
|                                      | Unifamiliales,<br>inclus<br>maisons<br>mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-<br>tements | Transfor-<br>mations | Logements,<br>total |
| Calgary, Alberta                     | 7 211  | 0       | 512     | 700     | 2 756             | 7                    | 11 186              |
| Chicoutimi-Jonquière, Québec         | 240  | 5       | 5       | 0       | 70                | 87                   | 407                 |
| Edmonton, Alberta                    | 4 987  | 1       | 461     | 229     | 1 466             | 399                  | 7 543               |
| Halifax, Nouvelle-Écosse             | 1 271  | 0       | 14      | 13      | 538               | 22                   | 1 858               |
| Hamilton, Ontario                    | 1 773  | 0       | 125     | 775     | 444               | 124                  | 3 241               |
| Hull, Québec                         | 1 080  | 8       | 177     | 7       | 423               | 26                   | 1 721               |
| Kitchener, Ontario                   | 2 071  | 0       | 116     | 437     | 756               | 44                   | 3 424               |
| London, Ontario                      | 1 338  | 0       | 35      | 266     | 607               | 14                   | 2 260               |
| Montréal, Québec                     | 6 896  | 0       | 501     | 259     | 4 698             | 940                  | 13 294              |
| Oshawa, Ontario                      | 2 000  | 0       | 335     | 447     | 1                 | 19                   | 2 802               |
| Ottawa, Ontario                      | 3 306  | 0       | 288     | 1 620   | 535               | 119                  | 5 868               |
| Québec, Québec                       | 1 572  | 9       | 89      | 31      | 672               | 118                  | 2 491               |
| Regina,, Saskatchewan                | 324  | 1       | 53      | 0       | 135               | 3                    | 516                 |
| Saint John, Nouveau-Brunswick        | 276  | 3       | 6       | 4       | 20                | 1                    | 310                 |
| Saskatoon, Saskatchewan              | 495  | 1       | 21      | 88      | 255               | 10                   | 870                 |
| Sherbrooke, Québec                   | 325  | 0       | 22      | 4       | 297               | 12                   | 660                 |
| St. Catharines-Niagara, Ontario      | 884  | 2       | 70      | 92      | 39                | 50                   | 1 137               |
| St. John's, Terre-Neuve              | 815  | 0       | 14      | 19      | 105               | 11                   | 964                 |
| Sudbury, Ontario                     | 201  | 3       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 204                 |
| Thunder Bay, Ontario                 | 180  | 2       | 2       | 0       | 4                 | 3                    | 191                 |
| Toronto, Ontario                     | 16 534   | 0       | 5 286   | 5 224   | 6 482             | 319                  | 33 845              |
| Trois-Rivières, Québec               | 243  | 1       | 42      | 3       | 21                | 14                   | 324                 |
| Vancouver, Colombie-Britannique      | 3 462  | 0       | 88      | 1 269   | 4 515             | 278                  | 9 612               |
| Victoria, Colombie-Britannique       | 659  | 6       | 10      | 91      | 309               | 40                   | 1 115               |
| Windsor, Ontario                     | 1 569  | 0       | 210     | 106     | 162               | 42                   | 2 089               |
| Winnipeg, Manitoba                   | 1 179  | 0       | 23      | 27      | 294               | 1                    | 1 524               |

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001

| Mois                         | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total      |
|------------------------------|--|-----------------|------------|--|------------|
|                              | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |            |
|                              |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |            |
| <b>Canada</b>                |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 1 968 962  | 389 744         | 713 042    | 508 801                                  | 3 580 549  |
| Novembre <sup>P</sup>        | 1 970 013  | 389 209         | 694 456    | 420 393                                  | 3 474 071  |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 20 721 226   | 3 440 859       | 8 103 297  | 4 576 178                                | 36 841 560 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 19 289 895   | 3 637 177       | 8 279 080  | 3 449 716                                | 34 655 868 |
| <b>Terre-Neuve</b>           |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 17 820   | 337             | 7 751      | 279                                      | 26 187     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 15 392   | 26              | 7 720      | 1 788                                    | 24 926     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 176 969  | 7 105           | 86 407     | 17 465                                   | 287 946    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 164 677  | 7 371           | 48 992     | 52 264                                   | 273 304    |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b> |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 7 353  | 921             | 6 600      | 1 750                                    | 16 624     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 4 361  | 548             | 5 659      | 76                                       | 10 644     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 56 942   | 27 352          | 60 730     | 50 428                                   | 195 452    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 53 205   | 12 215          | 24 371     | 5 773                                    | 95 564     |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>       |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 32 552   | 3 323           | 11 613     | 1 116                                    | 48 604     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 32 966   | 1 539           | 6 449      | 2 019                                    | 42 973     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 429 924  | 33 080          | 145 424    | 36 881                                   | 645 309    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 487 701  | 50 459          | 194 964    | 110 085                                  | 843 209    |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>     |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 27 228   | 15 470          | 13 795     | 8 122                                    | 64 615     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 20 291   | 761             | 6 084      | 3 940                                    | 31 076     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 276 329  | 40 485          | 130 272    | 64 799                                   | 511 885    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 258 007  | 42 800          | 115 162    | 54 967                                   | 470 936    |
| <b>Québec</b>                |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 340 446  | 171 477         | 172 163    | 73 847                                   | 757 933    |
| Novembre <sup>P</sup>        | 316 360  | 56 927          | 211 205    | 118 054                                  | 702 546    |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 3 394 991  | 874 038         | 1 905 538  | 686 538                                  | 6 861 105  |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 3 024 145  | 891 670         | 1 462 954  | 531 375                                  | 5 910 144  |
| <b>Ontario</b>               |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 911 856  | 99 355          | 247 993    | 310 165                                  | 1 569 369  |
| Novembre <sup>P</sup>        | 1 069 521  | 173 170         | 243 452    | 229 479                                  | 1 715 622  |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 10 014 062   | 1 374 693       | 2 985 157  | 2 265 959                                | 16 639 871 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 9 709 010  | 1 628 617       | 3 452 861  | 1 561 140                                | 16 351 628 |
| <b>Manitoba</b>              |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 34 335   | 17 553          | 15 869     | 8 365                                    | 76 122     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 24 578   | 14 770          | 13 536     | 3 627                                    | 56 511     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 332 666  | 111 631         | 202 297    | 57 933                                   | 704 527    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 334 768  | 125 440         | 248 535    | 112 988                                  | 821 731    |
| <b>Saskatchewan</b>          |  |                 |            |  |            |
| Octobre <sup>R</sup>         | 16 320   | 4 266           | 24 856     | 24 918                                   | 70 360     |
| Novembre <sup>P</sup>        | 17 280   | 32 256          | 14 690     | 8 050                                    | 72 276     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001  | 212 175  | 97 179          | 204 244    | 163 471                                  | 677 069    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000  | 241 227  | 49 233          | 197 898    | 96 234                                   | 584 592    |



Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2001 – fin

| Mois                             | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total     |
|----------------------------------|--|-----------------|------------|--|-----------|
|                                  | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |           |
|                                  |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |
| <b>Alberta</b>                   |  |                 |            |  |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 294 692  | 58 373          | 103 123    | 29 461                                   | 485 649   |
| Novembre <sup>P</sup>            | 296 666  | 94 379          | 128 307    | 23 063                                   | 542 415   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 3 131 288  | 657 260         | 1 228 783  | 493 013                                  | 5 510 344 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 2 725 336  | 560 095         | 1 309 142  | 420 647                                  | 5 015 220 |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |  |                 |            |  |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 278 556  | 17 668          | 103 439    | 49 949                                   | 449 612   |
| Novembre <sup>P</sup>            | 169 242  | 14 638          | 55 603     | 28 641                                   | 268 124   |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 2 643 989  | 211 276         | 1 119 759  | 703 134                                  | 4 678 158 |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 2 243 355  | 267 361         | 1 188 181  | 466 621                                  | 4 165 518 |
| <b>Yukon</b>                     |  |                 |            |  |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 1 333  | 23              | 470        | 274                                      | 2 100     |
| Novembre <sup>P</sup>            | 1 766  | 0               | 406        | 1 396                                    | 3 568     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 15 748   | 852             | 15 333     | 16 895                                   | 48 828    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 13 988   | 659             | 17 042     | 22 238                                   | 53 927    |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |  |                 |            |  |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 5 971  | 978             | 5 262      | 0  | 12 211    |
| Novembre <sup>P</sup>            | 1 474  | 195             | 1 330      | 0  | 2 999     |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 22 957   | 4 926           | 14 708     | 18 597                                   | 61 188    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 10 517   | 972             | 10 795     | 630                                      | 22 914    |
| <b>Nunavut</b>                   |  |                 |            |  |           |
| Octobre <sup>R</sup>             | 500  | 0               | 108        | 555                                      | 1 163     |
| Novembre <sup>P</sup>            | 116  | 0               | 15         | 260                                      | 391       |
| Cumulatif janv. - nov. 2001      | 13 186   | 982             | 4 645      | 1 065                                    | 19 878    |
| Cumulatif janv. - nov. 2000      | 23 959   | 285             | 8 183      | 14 754                                   | 47 181    |

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, novembre 2001

| Région métropolitaine de recensement | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total   |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------|--|---------|
|                                      | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |         |
|                                      |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |         |
| Calgary                              | 141 912  | 34 184          | 53 718     | 9 090                                    | 238 904 |
| Chicoutimi-Jonquière                 | 3 693  | 2 269           | 986        | 25                                       | 6 973   |
| Edmonton                             | 70 381   | 7 240           | 40 170     | 7 639                                    | 125 430 |
| Halifax                              | 17 338   | 0               | 956        | 1 290                                    | 19 584  |
| Hamilton                             | 41 362   | 9 608           | 29 311     | 3 281                                    | 83 562  |
| Hull                                 | 13 023   | 8               | 5 283      | 1 101                                    | 19 415  |
| Kitchener                            | 28 812   | 57 012          | 10 705     | 14 526                                   | 111 055 |
| London                               | 38 098   | 1 520           | 14 204     | 23 830                                   | 77 652  |
| Montréal                             | 189 895  | 23 541          | 143 262    | 90 912                                   | 447 610 |
| Oshawa                               | 53 441   | 0               | 1 570      | 39                                       | 55 050  |
| Ottawa                               | 52 111   | 5 623           | 26 315     | 43 634                                   | 127 683 |
| Québec                               | 25 448   | 2 867           | 19 068     | 12 475                                   | 59 858  |
| Regina                               | 6 231  | 0               | 1 699      | 2 736                                    | 10 666  |
| Saint John                           | 3 619  | 27              | 570        | 663                                      | 4 879   |
| Saskatoon                            | 9 000  | 31 078          | 4 117      | 2 650                                    | 46 845  |
| Sherbrooke                           | 3 998  | 2 507           | 2 609      | 3 500                                    | 12 614  |
| St. Catharines-Niagara               | 14 890   | 1 420           | 4 414      | 93                                       | 20 817  |
| St. John's                           | 12 470   | 0               | 5 812      | 1 208                                    | 19 490  |
| Sudbury                              | 2 053  | 268             | 1 700      | 45 212                                   | 49 233  |
| Thunder Bay                          | 1 791  | 587             | 920        | 688                                      | 3 986   |
| Toronto                              | 670 288  | 60 324          | 76 257     | 49 778                                   | 856 647 |
| Trois-Rivières                       | 4 608  | 2 990           | 3 176      | 59                                       | 10 833  |
| Vancouver                            | 108 829  | 7 562           | 27 382     | 21 220                                   | 164 993 |
| Victoria                             | 14 581   | 739             | 2 394      | 612                                      | 18 326  |
| Windsor                              | 26 309   | 1 466           | 13 187     | 15 539                                   | 56 501  |
| Winnipeg                             | 14 197   | 2 646           | 11 539     | 2 989                                    | 31 371  |

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – novembre 2001

| Région métropolitaine de recensement | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total     |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------|--|-----------|
|                                      | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |           |
|                                      |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |
| Calgary                              | 1 368 484  | 106 347         | 490 564    | 183 053                                  | 2 148 448 |
| Chicoutimi-Jonquière                 | 55 765   | 38 145          | 45 666     | 27 349                                   | 166 925   |
| Edmonton                             | 730 488  | 125 793         | 342 725    | 137 910                                  | 1 336 916 |
| Halifax                              | 216 114  | 3 347           | 57 873     | 8 778                                    | 286 112   |
| Hamilton                             | 431 908  | 77 754          | 154 669    | 126 171                                  | 790 502   |
| Hull                                 | 193 936  | 7 171           | 91 262     | 16 706                                   | 309 075   |
| Kitchener                            | 409 753  | 127 037         | 207 017    | 189 361                                  | 933 168   |
| London                               | 253 585  | 43 862          | 136 266    | 225 523                                  | 659 236   |
| Montréal                             | 1 723 474  | 511 527         | 1 233 521  | 322 321                                  | 3 790 843 |
| Oshawa                               | 382 657  | 33 921          | 50 272     | 83 429                                   | 550 279   |
| Ottawa                               | 743 667  | 53 672          | 355 451    | 191 407                                  | 1 344 197 |
| Québec                               | 323 721  | 28 631          | 153 772    | 107 808                                  | 613 932   |
| Regina                               | 56 450   | 4 105           | 56 215     | 60 804                                   | 177 574   |
| Saint John                           | 38 692   | 3 295           | 20 540     | 14 688                                   | 77 215    |
| Saskatoon                            | 87 553   | 69 559          | 61 810     | 53 969                                   | 272 891   |
| Sherbrooke                           | 70 427   | 13 313          | 24 032     | 21 831                                   | 129 603   |
| St. Catharines-Niagara               | 171 521  | 19 995          | 113 988    | 63 658                                   | 369 162   |
| St. John's                           | 113 977  | 1 792           | 48 791     | 7 823                                    | 172 383   |
| Sudbury                              | 40 073   | 4 090           | 15 806     | 61 666                                   | 121 635   |
| Thunder Bay                          | 30 216   | 6 033           | 25 224     | 32 748                                   | 94 221    |
| Toronto                              | 5 106 333  | 566 429         | 1 274 998  | 776 389                                  | 7 724 149 |
| Trois-Rivières                       | 50 605   | 9 295           | 27 961     | 18 625                                   | 106 486   |
| Vancouver                            | 1 670 399  | 98 023          | 697 905    | 327 910                                  | 2 794 237 |
| Victoria                             | 182 648  | 21 169          | 73 787     | 52 953                                   | 330 557   |
| Windsor                              | 324 397  | 27 151          | 131 575    | 42 489                                   | 525 612   |
| Winnipeg                             | 193 917  | 18 037          | 144 714    | 38 483                                   | 395 151   |

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, novembre 2001

| Genre de bâtiment  | Canada           | T.-N.        | Î.P.-É.      | N.-É.         | N.-B.         | Qué.           | Ont.           | Man.          | Sask.         | Alb.           | C.-B.         | Yukon        | T.N.-O.      | Nunavut    |
|--|------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|--------------|--------------|------------|
| milliers de dollars  |                  |              |              |               |               |                |                |               |               |                |               |              |              |            |
| <b>Non résidentiel, total</b>  | <b>1 504 058</b> | <b>9 534</b> | <b>6 283</b> | <b>10 007</b> | <b>10 785</b> | <b>386 186</b> | <b>646 101</b> | <b>31 933</b> | <b>54 996</b> | <b>245 749</b> | <b>98 882</b> | <b>1 802</b> | <b>1 525</b> | <b>275</b> |
| <b>Industriel</b>  | <b>389 209</b>   | <b>26</b>    | <b>548</b>   | <b>1 539</b>  | <b>761</b>    | <b>56 927</b>  | <b>173 170</b> | <b>14 770</b> | <b>32 256</b> | <b>94 379</b>  | <b>14 638</b> | <b>0</b>     | <b>195</b>   | <b>0</b>   |
| Usines, fabriques  | 206 788          | 0            | 0            | 0             | 300           | 31 829         | 124 613        | 2 217         | 1 552         | 43 831         | 2 446         | 0            | 0            | 0          |
| Transports, services   | 93 631           | 0            | 0            | 293           | 0             | 4 961          | 10 555         | 7 181         | 30 000        | 35 704         | 4 937         | 0            | 0            | 0          |
| Mines et agriculture   | 25 958           | 0            | 0            | 250           | 0             | 5 219          | 9 409          | 3 368         | 0             | 6 850          | 862           | 0            | 0            | 0          |
| Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>                        | 62 832           | 26           | 548          | 996           | 461           | 14 918         | 28 593         | 2 004         | 704           | 7 994          | 6 393         | 0            | 195          | 0          |
| <b>Commercial</b>  | <b>694 456</b>   | <b>7 720</b> | <b>5 659</b> | <b>6 449</b>  | <b>6 084</b>  | <b>211 205</b> | <b>243 452</b> | <b>13 536</b> | <b>14 690</b> | <b>128 307</b> | <b>55 603</b> | <b>406</b>   | <b>1 330</b> | <b>15</b>  |
| Commerces et services  | 198 039          | 3 900        | 1 000        | 899           | 400           | 120 821        | 27 210         | 1 190         | 2 819         | 22 207         | 16 371        | 0            | 1 222        | 0          |
| Entrepôts  | 91 421           | 0            | 0            | 500           | 450           | 9 875          | 21 820         | 2 215         | 1 300         | 47 724         | 7 537         | 0            | 0            | 0          |
| Postes d'essence   | 13 387           | 0            | 0            | 0             | 0             | 969            | 6 720          | 0             | 0             | 2 789          | 2 909         | 0            | 0            | 0          |
| Edifices à bureaux   | 140 300          | 923          | 0            | 1 470         | 1 719         | 28 622         | 73 351         | 3 250         | 441           | 21 407         | 9 117         | 0            | 0            | 0          |
| Loisirs  | 57 506           | 0            | 3 300        | 500           | 0             | 14 202         | 36 956         | 0             | 0             | 1 125          | 1 423         | 0            | 0            | 0          |
| Hôtels, restaurants  | 61 196           | 0            | 0            | 250           | 325           | 2 996          | 35 756         | 0             | 6 035         | 13 310         | 2 524         | 0            | 0            | 0          |
| Laboratoires   | 789              | 0            | 0            | 0             | 0             | 539            | 0              | 0             | 0             | 250            | 0             | 0            | 0            | 0          |
| Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>                        | 131 818          | 2 897        | 1 359        | 2 830         | 3 190         | 33 181         | 41 639         | 6 881         | 4 095         | 19 495         | 15 722        | 406          | 108          | 15         |
| <b>Institutionnel et gouvernemental</b>  | <b>420 393</b>   | <b>1 788</b> | <b>76</b>    | <b>2 019</b>  | <b>3 940</b>  | <b>118 054</b> | <b>229 479</b> | <b>3 627</b>  | <b>8 050</b>  | <b>23 063</b>  | <b>28 641</b> | <b>1 396</b> | <b>0</b>     | <b>260</b> |
| Écoles, éducation  | 189 108          | 1 200        | 0            | 340           | 1 690         | 92 856         | 76 854         | 2 000         | 330           | 6 640          | 6 512         | 686          | 0            | 0          |
| Hôpitaux, médical  | 118 886          | 400          | 0            | 0             | 375           | 3 559          | 103 211        | 350           | 267           | 5 465          | 4 349         | 650          | 0            | 260        |
| Bien-être, foyers  | 52 760           | 0            | 0            | 0             | 0             | 11 025         | 29 055         | 0             | 1 100         | 3 200          | 8 380         | 0            | 0            | 0          |
| Églises, religion  | 10 271           | 0            | 0            | 1 090         | 663           | 800            | 1 649          | 350           | 640           | 1 039          | 4 040         | 0            | 0            | 0          |
| Bureaux gouvernementaux  | 21 781           | 0            | 0            | 0             | 766           | 1 927          | 9 756          | 0             | 3 837         | 4 750          | 745           | 0            | 0            | 0          |
| Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup> | 27 587           | 188          | 76           | 589           | 446           | 7 887          | 8 954          | 927           | 1 876         | 1 969          | 4 615         | 60           | 0            | 0          |

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Méthodologie, concepts et diffusion des données

### Introduction

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L.<sup>1</sup> dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie de l'enquête

L'enquête « Permis de bâtir » vise toutes les municipalités canadiennes émettant des permis. Celles-ci au nombre de 2,500 en provenance de toutes les provinces et territoires regroupent 94% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête « Logements mis en chantier et parachevés ». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

### Collecte de données

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis rempli mensuellement un formulaire<sup>2</sup> sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau régional de Statistique Canada le plus proche et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé.

Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception aux bureaux centrales de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

### Types d'erreurs

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration erronée du coût du projet de construction sont toujours probables. Une enquête sur « La qualité des données permis de bâtir » tenue auprès des principales administrations municipales canadiennes a révélé que la valeur déclarée des bâtiments pour lesquels un permis est émis est généralement sous-évaluée. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets. De plus, les résultats de cette enquête révèlent que pour la moitié des municipalités enquêtées, la valeur soumise par le demandeur ne fait l'objet d'aucune vérification de la part des agents municipaux.

### Contrôle qualitatif

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. En plus des vérifications habituelles visant à s'assurer que les formulaires sont complètement remplis, les données codées et saisies sont soumises à un contrôle qualitatif établi par la Division des méthodes d'enquêtes-entreprises. Des vérifications sont également

<sup>1</sup> Société Canadienne d'hypothèques et du logement.

<sup>2</sup> Un spécimen du formulaire « Permis de bâtir » est montré en annexe à la fin de cette section.

exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

## Fiabilité

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes.. Aucune imputation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sousévaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

## Nature et fondement de la classification

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les **bâtiments** pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (n° 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (n° 61-205 au catalogue).

La description fournie par les municipalités concernant le **type de bâtiment** (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le **type de travail** à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fondent sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation

de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

## Catégories de bâtiments

Dans cette publication la **valeur des permis émis** soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classer selon les niveaux géographiques suivants:

- **Province et territoire (Pr):** On compte dix provinces et trois territoires.
- **Région économique (RE):** Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.
- **Division de recensement (DR):** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-quatre (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).
- **Région métropolitaine de recensement (RMR):** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-cinq (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien

que le recensement de 1996 définit Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

- **Agglomération de recensement (AR):** Elle correspond aux zones des marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-sept (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.
- **Autres municipalités de 10,000 de population et plus:** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.
- **Partie rurale:** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société Canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.
- **Subdivision de recensement (SDR):** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir elles ne sont pas comprises dans cette publication.
- **Unité géographique non-standard:** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes. Exemples: Commission d'urbanisme de Madawaska, 'Greater Moncton District', Péninsule Acadienne, etc.

## Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication

sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

## Révision des données

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

- (1) Révisions dues à la correction d'erreurs de codage**  
Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.
- (2) Révisions dues à l'addition de rapports tardifs**  
Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

## Désaisonnalisation

Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: résidentiel, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées des ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries.

À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes

fluctuations saisonnières. Seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Disponibilité des données

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des **Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-9689, frais virés)** commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM dans les matrices 80 (niveaux 3 à 7 et 16 à 32), 129, 137, 443, 987,989 à 995 et 4073.

## Produits et services connexes

### Publications connexes choisies

#### Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée

#### Totalisations spéciales

Il est également possible de produire, sur la base de recouvrement des coûts, des totalisations spéciales établies conformément à vos spécifications. Veuillez adresser vos demandes de renseignements à cet égard à la Section des Indicateurs courants de l'investissement.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur ces produits et sur d'autres aspects des enquêtes auprès de la Section des Indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, K1A 0T6, (613)951-6556.





# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1  |  | <i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i> |  |
| 2  |  | Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante  |  |
| 3  |  | Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)  |  |
| 4  |  | Address – Adresse  |  |
| 5  |  | 6  |  |
| City – Ville   |  | Postal Code – Code postal  |  |
| 7 Contact Name – Nom du contact  |  |  |  |
| 8 Contact Title – Titre du contact                                     |  |  |  |
| 9 Language of Preference – Langue de préférence                        |  |  |  |
| 1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français |  |  |  |
| 10 Telephone Number – Numéro de téléphone                              |  |  |  |

|   |  |
|---|--|
| <p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p> | <p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p> |
|---|--|

|  |  |
|--|--|
| <p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes<br/>Oui</p> | <p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No<br/>Non</p> |
|--|--|

|   |  |  |  |  |  |  |   |
|---|--|--|--|--|--|--|---|
| <p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year<br/>Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month<br/>Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  | <p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms<br/>Formulaires    2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes<br/>Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes<br/>Enveloppes de retour SCHL</p> |
|   |  |  |  |  |  |  |   |
|   |  |  |  |  |  |  |   |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year<br/>Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month<br/>Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day<br/>Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  | <p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits<br/>Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP    T    Status-État    Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs**

| 1                       | 2                              | 3   | 4   | 5   | 6   | 7  | 8   | 9   | 10  | 11                      |
|-------------------------|--------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|-------------------------|
| Line No.<br>N° de ligne | Permit No.<br>Numéro du permis | Name and Address of Owner<br>Nom et adresse du propriétaire | Name and Address of Builder<br>Nom et adresse du constructeur | Construction Location<br>Site des travaux | Type of Building Code<br>Code pour type de bâtiment | Type of Work Code<br>Code pour type de travaux | Value of Construction<br>Valeur des travaux<br>\$ | Dwelling Units<br>Unités de logement<br>Created<br>Créées<br>Lost<br>Supprimées | Total Building Area<br>Aire totale du bâtiment<br>Check one:<br>Cochez:<br>1 <input type="checkbox"/> FT <sup>2</sup> /PI <sup>2</sup><br>2 <input type="checkbox"/> M <sup>2</sup> | Line No.<br>N° de ligne |
| 01                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 01                      |
| 02                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 02                      |
| 03                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 03                      |
| 04                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 04                      |
| 05                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 05                      |
| 06                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 06                      |
| 07                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 07                      |
| 08                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 08                      |
| 09                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 09                      |
| 10                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 10                      |
| 11                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 11                      |
| 12                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 12                      |
| 13                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 13                      |
| 14                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 14                      |

|    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| 13 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 13 |
| 14 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 14 |
| 15 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 15 |
| 16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 16 |
| 17 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 17 |
| 18 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 18 |
| 19 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 19 |
| 20 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 20 |
|    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| 98 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 98 |

98 Totals for this page  
Totaux de cette page ▶

**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

| Permits valued at less than \$50,000<br>Permis évalués à moins de \$50,000 |   | Line No.<br>No. de ligne | Value of Permits<br>Valeur des permis \$ | Number of Permits<br>Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| New garages and carports<br>Garages et abris d'auto neufs                  | Single dwellings<br>Logements simples     | 01                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 02                       | ,000                                     |                                       |
| New inground swimming pools<br>Piscines creusées neuves                    | Single dwellings<br>Logements simples     | 03                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 04                       | ,000                                     |                                       |
| Other improvements<br>Autres améliorations                                 | Single dwellings<br>Logements simples     | 05                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 06                       | ,000                                     |                                       |
| <b>Totals for this section<br/>Totaux de cette section</b>                 |   | 07                       | ,000                                     |                                       |

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

| Permits valued at less than \$250,000<br>Permis évalués à moins de \$250,000 |   | Line No.<br>No. de ligne | Value of Permits<br>Valeur des permis \$ | Number of Permits<br>Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| Industrial<br>Industriel   | New construction<br>Construction neuve                | 08                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 09                       | ,000                                     |                                       |
| Commercial   | New construction<br>Construction neuve                | 10                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 11                       | ,000                                     |                                       |
| Institutional and Governmental<br>Institutionnel et gouvernemental           | New construction<br>Construction neuves               | 12                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 13                       | ,000                                     |                                       |
| <b>Totals for this section<br/>Totaux de cette section</b>                   |   | 14                       | ,000                                     |                                       |

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

| Type of dwelling<br>Type de logement                                     | None<br>Aucune<br>(✓)         | Single-detached<br>Maison individuelle | Cottage<br>Chalet | Semi-detached<br>Semi-détaché | Row<br>Rangée | Apartment<br>Appartement |
|--|-------------------------------|--|-------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------|
| No. of dwelling units demolished<br>Nombre d'unités de logement démolies | 1<br><input type="checkbox"/> |  |                   |                               |               |                          |

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.